



ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՄԲ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor
816 Clark Street, Evanston, IL 60201
Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org
www.stjamesevanston.org

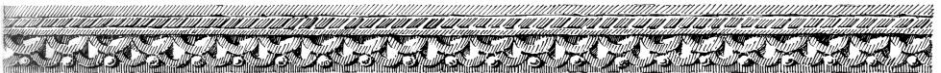
DECEMBER 7, 2014

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 7, 2014

Barekendan of The Fast of St. James
Բարեկենդան Ս. Յակոբի Պահքին



Armenian Historical Year 4507 (ՏՇԷ)
Armenian Calendrical Year 1464 (ՌՆԿԴ)



Morning Service: 9:15 AM
 Divine Liturgy: 10:00 AM
 Bible Readings: Isaiah 37:14-38; 1 Thessalonians 1:1-12;
 Luke 14:12-24

ԿԻՐԱԿԻ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 7, 2014

Առաւոտեան Ժամ 9:15
 Սուրբ Պատարագ 10:00
 Ընթերցումներ Եսայի 37:14-38; Ա Թեսալոնիկեցիներին 1:1-12;
 Ղուկաս 14:12-24

**HOKEHANKISD - REQUIEM SERVICE**

For the souls of the victims of the December 7, 1988, Earthquake in Northern Armenia

For the soul of

Azaduyi Kurtjian (40 days)

Requested by

Mr. and Mrs. Garbis and Mary Kurtjian, Mr. and Mrs. Nazareth and Haydee Kurtjian, Mr. and Mr. Felix and Lorena Hernandez, Mr. Dario Kurtjian, Noelia (Fernando) Viale and Aleksan Buyukkurt

**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God's healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

Patriarch Mesrob Moutafian	Archbishop Yeghishe Gizirian	
Alexander Adajian	Shoushan Altun	Varsenik Avagyan
Roupen Demirdjian	Karen Demirdjian	Babken Dilanjan
Seda Dilanjan	Yn. Maireni Donikian	Lucy Genian
Jirayr Gerardo	Hoyle Green	Pat Green
Mihran Guragossian	Mary Haidarian	Nargez Hamayak
Dn. Garabed Hardy	Vartges Goorji	Marie Ipjian
Mary Ipjian	Carnig Kahaian	Rita Koleff
Parsegh Jack Merjimakian	Diramayr Sirarpi Nalbandian	Yalcin Oral
Berjouhi Moukhtarian	Dn. Hagop Papazian	Anik Sarkis
Surpik Simon	Joseph Summer	Vigen Ter-Avakian
Mari Yegiyayan	Carla Ziegler	

WELCOME, VERY REVEREND FATHER SIMEON ODABASHIAN

St. James Armenian Church welcomes
the Vicar of the Eastern Diocese of the Armenian Church of America

Very Reverend Father Simeon Odabashian

ԲԱՐԻ ԳԱԼՈՒԻՍ, ՄԻՐԵԼԻ ՀԱՅՐ ՍՈՒՐԲ:

VERY REV. FR. SIMEON ODABASHIAN

Diocesan Vicar

The Very Rev. Fr. Simeon Odabashian was born in Boston. In 1988, he received his Master of Divinity degree from St. Vladimir's Orthodox and St. Nersess Armenian seminaries, and pursued Armenian Church studies for two years at the seminaries of the Armenian Patriarchate of Jerusalem and of the Mother Holy See of Etchmiadzin.

Fr. Simeon's first assignment was as the assistant to the pastor of the Church of Our Saviour in Worcester, MA, after which he was called to be deacon-in-charge of St. Gregory of Narek Church in Cleveland, OH.

On December 1, 1996, Archbishop Khajag Barsamian, Primate, ordained Fr. Simeon as a celibate priest at St. Gregory of Narek Church in Cleveland, OH, where he continued as pastor until September 1999. In addition to leading the Cleveland community, he served as visiting pastor to the mission parishes in Columbus, OH, and Erie, PA.

In October 1999, Archbishop Barsamian called Fr. Simeon to a new ministry as coordinator of the Diocese's Mission Parish Program, overseeing communities of Armenians too small for their own regular church building or services. In addition, Fr. Simeon served as the chaplain and instructor of practical liturgics at St. Nersess Armenian Seminary.

In January 2004, Fr. Simeon resumed parish ministry when he became the pastor of Sts. Sahag and Mesrob Church of Providence, RI. On January 1, 2011, he was named as Vicar of the Eastern Diocese.

ST. JAMES ARMENIAN CHURCH (EVANSTON, IL)

We cordially invite our faithful to celebrate the

NAME DAY OF ST. JAMES ARMENIAN CHURCH

December 14, 2014

Divine Liturgy begins at 10:00 AM

MADAGH will be blessed at the end of the Divine Liturgy and will be distributed during the festive luncheon.

FEASTS

December 7	Eve of the Fast of St. James
December 8	Feast of the Conception of the Holy Virgin from Anna
December 9	Commemoration of Sts. Captain St. Kornelius, St. Shmavon, Christ's Relative, martyred in Jerusalem, and Bishop St. Policarpus of Smyrna and the holy martyrs of the East
December 11	Commemoration of Sts. Eustratius, Ogsentius, Eugenius, Ovrestes and Mardarius
December 13	Commemoration of the Pontiff St. James of Nisibis, hermit St. Maruge and Bishop St. Melitus



FEAST OF THE CONCEPTION OF THE HOLY VIRGIN FROM ANNA

The Feast of the Conception of the Holy Virgin Mary is one of a cluster of holy days on which the Armenian Church expresses its tender devotion to the mother of Jesus Christ.

She began life as the child of Sts. Joachim and Anna, a devout couple whose earnest prayer was answered with the birth of a daughter. Through her life of holiness and purity, and her graceful acceptance of the role to which God called her, Mary ranks among the pre-eminent exemplars of the Christian faith, whose birth and very conception are occasions for celebration.

The feast of her conception always falls on December 9, which this year coincides with the third Sunday of Advent. Called Hisnag in Armenian (from the word for "fifty"), Advent is the 50-day season of anticipation-physical and spiritual-leading to the Nativity of our Lord. It is a time to orient our actions, thoughts, and prayers to the miracle of His birth, and to rediscover God's abundant gifts around us.



THE 70 YEARS, 70 FACTS PROJECT

Fact 8

St. James parishioner Dr. Sam Mikaelian served as Superintendent of Wilmette School District (District 39) for six years (1992-1998). District 39's administration building was officially renamed the Mikaelian Education Center by the Board of Education in recognition of his 31 years of service to the District.

ST. JAMES' KHACHKAR PROJECT

Please consider contributing to the historic purchase of our parish *khachkar* by January 31. Refer to the *khachkar* letter sent home in November for details or ask Der Hovhan or any Parish Council member.

**THE DIOCESAN COUNCIL OF THE ARMENIAN CHURCH OF
AMERICA (EASTERN)**

Cordially invites you to a special cocktail reception in support of its

2014 Diocesan Annual Appeal

TODAY December 7, 2014

Two-thirty to five-thirty p.m.

OSCAR ISBERIAN RUGS

120 West Kinzie

Chicago, Illinois

There will be a display of Armenian rugs,
a brief presentation on the Armenian Genocide Mural and
an introduction to Raven Theater's Armenian play, *Beast on the Moon*.

Join us to celebrate the accomplishments of our parishes and Diocese in Living
the Gospel of Christ as we enter 2015.

Valet parking available

Sponsors: Tatosian Families, Lisa Esayian and Sam Mikaelian

CANNED FOOD DRIVE

*Please join our parish as we make the Holiday Season more cheerful
for families in need.*

Canned food items and gift cards intended for distribution to needy
parishioners, as well as those who receive assistance at local food banks, will be
accepted at St. James on the following Sundays:

December 7, 14, and 21

Please be sure to check expiration dates on all food items.

PRAYER CARD REQUEST

St. James has recently begun sending prayer cards requested by parishioners to
mark occasions such as baptisms, weddings, bereavement and healing. A copy
of the request form was sent to parishioners' homes. You can also pick up
additional copies in the sanctuary or in Nishan Hall. Please see Der Hovhan if
you have any questions

LOVING HEARTS – SERVING HANDS

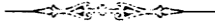
A reminder of our new initiative to reach those parishioners in need of
assistance during times of illness, death and other life difficulties. Please bring
to the Parish Council or Der Hovhan's attention when need arises, and as
always, we are looking for volunteers to lend their time.

FROM ACYOA Jrs.

BOOK DRIVE

"Please help us collect materials for Open Books, a local non-profit working to promote literacy in Chicago and beyond! There will be a box in the church foyer to collect any new or used books in good condition as well as CDs and DVDs in playable condition. Examples of types of books include fiction, nonfiction, craft books, cookbooks, children's books, textbooks, encyclopedias, and more! Thank you for helping support literacy in our community!"

For more information contact **Selena Groh**



FEED MY STARVING CHILDREN

Join us to pack food for children throughout the world.

When: Friday, December 12, 2014, 6:00-7:30 PM

Where: 742 East Park Ave, Libertyville IL

For more information contact **Hugh Rabjohns**

**DEACONS' DEDICATION SERVICE AND COMMEMORATION
OF ST. STEPHEN PROTODEACON AND PROTOMARTYR
FOLLOWING THE DIVINE LITURGY**

Sunday, December 28, 2014

**ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
SCHEDULE OF WORSHIP SERVICES**

Morning Services: Sundays 9:15 AM

Divine Liturgy: Sundays 10:00 AM

Midday Hour (Wednesdays) - December 3 & January 7, 11:30 AM

Vespers (Saturdays) *Kirakamtits* - December 14, 5:00 PM

POON PAREGENTAN DANCE 2015

A Celebration of Life and Love

Saturday, February 14, 2015

See the flyer for details.

DUMPLINGS AND LAHMAJOON FOR SALE

There are still several dozen frozen dumplings left over from the recent Fall Food Bazaar, \$10/dozen. Also we have some lahmajoon left for sale, \$20/dozen. Please see any Women's Guild or Parish Council Member to purchase. Thank You!

Տ Ե Օ Ր Հ Ն Է Ք

Անոնք, որոնք կը փափաքին Ս. Ծն ն դ Է ան առիթով իրենց բ նակարանները օրհնել տալ, թող բ արևհաճին հեռաձայնել Տէր Յովհանին (847) 644-7389:

HOME BLESSING

All parishioners who wish to have their homes blessed on the occasion of the Feast of the Theophany and Nativity of Christ should call Der Hovhan (847) 644-7389 to make arrangements.

Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.



CALENDAR OF WORSHIP SERVICE AND EVENTS

December 13	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
December 14	St. James Church Name Day
December 28	Deacons' dedication service and Commemoration of St. Stephen Protodecon and Protomartyr
January 5 (Monday)	Eve of the Feast of the Nativity (<i>Jrakalooyts</i>)
January 6 (Tuesday)	Feast of the Nativity (Badarak at 10 AM)
January 10	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
January 11	Blessing of the Water and Appreciation Luncheon
January 28	Midday Hour (11:30 AM)
February 14	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
February 14	Poon Paregantan Dance
February 15	Poon Paregantan Sunday



SCRITURE READINGS

ՂՈՒԿՍՍ 14:12-24

12Զինք հրաւիրողին ալ ըսաւ. «Երբ ճաշ կամ ընթրիք կը սարքես, մի՛ կանչեր բարեկամներդ, ո՛չ ալ եղբայրներդ. ո՛չ ազգականներդ, ո՛չ հարուստ դրացիներդ, որպէսզի անոնք ալ փոխարէնը չհրաւիրեն քեզ, ու հատուցում չըլլայ քեզի: 13Չապա երբ կոչունք կը սարքես՝ հրաւիրէ՛ աղքատները, պակասաւորները, կաղերը եւ կոյրերը, 14ու երանելի՛ պիտի ըլլաս, որովհետեւ անոնք չեն կրնար փոխարէնը հատուցանել քեզի. արդարեւ արդարներուն յարութիւն առած ատե՛նը փոխարէնը պիտի հատուցանուի քեզի»:

15Շեռը սեղան նստողներէն մէկը, երբ լսեց ասիկա, ըսաւ անոր. «Երանի՛ անոր, որ հաց պիտի ուտէ Աստուծոյ թագաւորութեան մէջ»:

16Ինք ըսաւ անոր. «Մարդ մը սարքեց մեծ ընթրիք մը, ու հրաւիրեց շատ մարդիկ: 17Ընթրիքի ժամուն՝ որկեց իր ծառան, որպէսզի ըսէ հրաւիրեալներուն. «Եկէ՛ք, որովհետեւ արդէն ամէն բան պատրաստ է»:

18Բոլորն ալ միաբերան սկսան հրաժարիլ: Առաջինը ըսաւ անոր. “Ես արտ մը գնեցի, եւ հարկ է որ մեկնիմ ու տեսնեմ զայն. կը խնդրեմ քեզմէ, հրաժարած նկատէ զիս”: **19**Միւսը ըսաւ. “Հինգ զոյգ եզ գնեցի, եւ կէրթամ որ փորձարկեմ զանոնք. կը խնդրեմ քեզմէ, հրաժարած նկատէ զիս”: **20**Միւսը ըսաւ. “Կնոջ մը հետ ամուսնացայ. ուստի չեմ կրնար զալ”: **21**Օտան եկաւ ու պատմեց իր տիրոջ այս բաները: Այդ ատեն տանուտէրը բարկացաւ եւ ըսաւ իր ծառային. “Շուտով դուրս ելիր՝ դէպի քաղաքին հրապարակներն ու փողոցները, եւ հո՛ւս բեր աղքատները, պակասաւորները, կաղերն ու կոյրերը”: **22**Օտան ալ ըսաւ. “Տէ՛ր, կատարուեցաւ ինչ որ հրամայեցիր, բայց տակաւին տեղ կայ”: **23**Տէրը ըսաւ ծառային. “Դո՛ւրս ելիր դէպի ճամբաներուն զլուխներն ու ցանկապատերը, եւ հարկադրէ՛ զտաճներդ՝ որ հոս մտնեն, որպէսզի տունս լեցուի”: **24**Որովհետեւ, կըսեմ ձեզի, այդ հրաւիրուած մարդոցմէն ո՛չ մէկը պիտի ճաշակէ իմ ընթրիքէս»:

LUKE 1

4:12-24

12He said also to the man who had invited him, “When you give a dinner or a banquet, do not invite your friends or your brothers or your relatives or rich neighbors, lest they also invite you in return and you be repaid. **13**But when you give a feast, invite the poor, the crippled, the lame, the blind, **14**and you will be blessed, because they cannot repay you. For you will be repaid at the resurrection of the just.”

15When one of those who reclined at table with him heard these things, he said to him, “Blessed is everyone who will eat bread in the kingdom of God!” **16**But he said to him, “A man once gave a great banquet and invited many. **17**And at the time for the banquet he sent his servant to say to those who had been invited, ‘Come, for everything is now ready.’ **18**But they all alike began to make excuses. The first said to him, ‘I have bought a field, and I must go out and see it. Please have me excused.’ **19**And another said, ‘I have bought five yoke of oxen, and I go to examine them. Please have me excused.’ **20**And another said, ‘I have married a wife, and therefore I cannot come.’ **21**So the servant came and reported these things to his master. Then the master of the house became angry and said to his servant, ‘Go out quickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and crippled and blind and lame.’ **22**And the servant said, ‘Sir, what you commanded has been done, and still there is room.’ **23**And the master said to the servant, ‘Go out to the highways and hedges and compel people to come in, that my house may be filled. **24**For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet.”



Writing above the main altar:

"Draw near to God, and He will draw near to you." (James 4:8)